

中国应该志向培养传统文化才是吧：欣赏杨丽萍女士的至艺的所感*

村石惠照

(武藏野大学客座教授，佛教哲学家)



西歐，即是罗马文明带着其技术文化和基督宗教，超越于欧洲这个发祥地盘，一边企图扩大殖民地，一边把其影响力扩大到世界上的每个角落。

然而，与此比起来，中国文明只是局限于万里长城的里面，一边经验其与异族之间的抗争，一边发展过来，换言之，是一个封闭型的帝国。

不过，现在，中国目前正在实践她所怀有的‘一带’(丝绸之路经济圈)和‘一路’(21世纪海上丝绸之路)这个极其壮大的梦想。这在中国文明多达2500年有余的历史上可算是首次走上国际的体验吧。

结果，在于代表西方价值观的美国政经势力和英文信息所支配的世界上每个角落，中国应该免不了面对自己意想不到的、不出于故意的各种困难、误会和曲解。

然而，难以否定的是，在于西歐文明稱霸之下，被扶植到全球的各种文化价值和法治体系跟中国現有的比起来，中国目前还没展现出来能够迷住自己人之外的文化成果。

看来，虽然对于正在进行伟大发展工程中的中国来说，这是个萬不得已的状况，但笔者还是希望中国以后必须要提示具有中国特有文化价值的、而且兼有能够迷住全球民众的普世价值的各種文化活动才是。

至于世界的现况，西歐文明所具有的攻勢性的感情正在更被強化的、而從不依靠傳統文化的美國這個移民國家在军事、政治和经济等方面都有所主导。

在这种状况之下，整个世界目前的处境关于价值观、人生观、伦理观等许多方面都是毫无秩序的，而人们也被放在一个难以看到任何美梦的状况。

既然如此，如果我们对中国怀有期许的话，我们宁希求她具体地把自己的传统和家族主义的重要性当做国家在伦理方面的指标而表示给整个世界才妥。

筆者認為中国的共产主义体制作为一个足以培养出来那些传统和文化的国家机构而有所作用就可以。

也覺得，中国必须要鼓励每个国家各自尊重自己的传统，用各种公布形式而昭告整个世界自己绝不会把中国的传统强求外国一定要接受。

* * *

中国所具有的各种形态的丰穰传统目前几乎都还没被开拓。

请大家容我说卑见，虽然儒教拥有个叡智能够培养出来良好的人格，但看来不够有因素足以产生出来自由的文化创造。

依笔者来看，首先，老庄思想富有可能性能够发挥西方没具有的、中国精神文化才特有的丰穰思想，但在这里我们不该忘记的是，中国是个拥有多个民族的国家，而此中许少数民族的艺术具有很可观精采的创造文化的力量。

而杨丽萍女士(下面省略敬称)的舞蹈艺术是个很成功的典范。

她出身于云南大理的白族，荣封为「中国国家一级艺术家」。

笔者第一次被她的至艺迷住的日子乃是2011年4月6日，那一天，笔者到東京 Bunkamura 内‘兰花大厅’鉴赏她主持的表演‘藏谜’。

该表演根据于西藏古来的传说，有一个用五体投地的方式来到拉萨朝圣的老太太经过长达3年之久的朝圣期间看过或者听过藏族各种歌谣、舞蹈、宗教仪礼和传统祭仪等。

而杨丽萍的贡献被视为在于把这些艺术所代表的西藏文化予以阐释，对于藏族以轮回转生为核心思想的精神世界从艺术上的角度来重现出来。虽然她的至艺所具有的表现是个与汉人儒教文化很异质的。

因为笔者被‘藏谜’实在太迷住了，所以，到了经过5年的2016年4月9日，也一样在上述‘兰花大厅’鉴赏‘香格里拉’这个另外一个她的表演。

而今年(2019)2月23日一样在那个剧场鉴赏由她导演的〈霸王别姬〉。

众所周知，这部戏曲所描写的故事是，当年项羽和刘邦争霸天下之际，项羽和他所宠幸的美人虞姬之间的又悲壮又哀愁的感情。

而杨丽萍在舞台上的导演超乎我们的想象，比如说：还没开幕之前，我们就看到舞台的右端，有一个女人面对好一大堆的纸山一边坐着，一边一心剪纸。

而开幕之后，我们就看到就有被传说多达两万枝之多的剪布刀闪闪发光着从天花板上被吊下，而在那些好多枝刀子受风上下的场面之下，有打仗的场面，表演出来英雄美女的悲哀。

《金融时报》(*Financial Times*) 赞美为非常称赞为「美得倒吸了一口气」，而《卫报》(*the Guardian*) 也赞叹为「我们从来真的有看过这么美丽的舞台吗？」

看完杨丽萍的至艺，笔者就這麼觉得。

如果中国文明要得到一个被全球都向往的定评的话，中国人也要深深地自戒除了經濟發展之外，更要好好帮整个世界逐渐地充实其大众该拥有的精神平安和意味着稳定生活的所谓「小康」社会。

没有稳定的「小康」社会，就无法培养出来任何传统文化，然而，我们东方的传统文化其实没有带着西方那种政治性的意识形态，所以，根本不需要任何官僚性的干预。

笔者有缘看过杨丽萍的至艺之後，就觉得这里有一个扎根在历史浪漫和大地的传统力量。

※ 摘自笔者在「国际亚洲共同体学会」官方网站上所连载的〈一水四见〉，发表于2019年3月14日，日文原题为：中国は传统文化の育成をめざせーヤン・リーピンの至艺を观て想う

<https://www.isac.asia/category/eastwest/eastwest4/>

(2019.03.14 初稿；2019.06.19 修订；2019.07.10 再订)